

## Collazione

|              |        |                                                                                      |
|--------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| I,1<br>v.1   | A<br>B | Por Deus, sennor, que vos tanto ben fez,<br>Por Deus, senhor, que vos tanto ben fez, |
| I,2<br>v.2   | A<br>B | que vos fezo parecer e falar<br>que vos <b>fez</b> parecer e falar -1                |
| I,3<br>v.3   | A<br>B | mellor, sennor, e mellor semellar<br>melhor, senhor, e melhor semelhar               |
| I,4<br>v.4   | A<br>B | das outras donas, e de mellor prez,<br>das outras donas, e de melhor prez,           |
| I,5<br>v.5   | A<br>B | [...]vede vós oge doo de min! -1<br>avede vós oie doo de mi!                         |
| II,1<br>v.6  | A<br>B | E porque son mui ben quitos os meus<br>E porque son mui ben quites os meus           |
| II,2<br>v.7  | A<br>B | ollos de nunca veeren prazer,<br>olhos de nunca veeren prazer,                       |
| II,3<br>v.8  | A<br>B | u vos, sennor, non poderen veer,<br>hu vos, senhor, non poderem veer,                |
| II,4<br>v.9  | A<br>B | ay mia sennor, por tod?est?e por Deus,<br>ay mha senhor, por tod?est?e por Deus,     |
| II,5<br>v.10 | A<br>B | avede vós oge doo de min!<br>avede vós oie doo de mi!                                |

|               |        |                                                                               |
|---------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|
| III,1<br>v.11 | A<br>B | E porque <b>no</b> á no mund?outra ren<br>E porque non á no mund?outra ren    |
| III,2<br>v.12 | A<br>B | que esta coita ouvess?a soffrer,<br>que esta coita ouvess?a soffrer,          |
| III,3<br>v.13 | A<br>B | que eu soffro, que podesse viver,<br>que eu soffro, que podesse viver,        |
| III,4<br>v.14 | A<br>B | e porque sodes meu mal e meu ben,<br>e porque sodes meu mal e <b>men</b> ben, |
| III,5<br>v.15 | A<br>B | avede vós oge doo de min!<br>avede vós oie doo de mi!                         |

- letto 894 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-65>